

The Progressive Conservative Party is a caring Party for all Canadians. We do not believe that Canadians are ordinary; we believe that all Canadians are extraordinary.

**Some Hon. Members:** Hear, hear!

\* \* \*

## ENVIRONMENTAL AFFAIRS

### CANADIAN WILDLIFE SERVICE CUT-BACKS

**Hon. Chas. L. Caccia (Davenport):** Mr. Speaker, it was reported in the *Ottawa Citizen* that Pierre Couillard, an expert in wildlife disease, has been hired as a chauffeur for the national museums. I submit that no credible consideration of ways and means to reduce the deficit could seriously conclude that a saving of \$3.8 million, roughly one ten-thousandth of the deficit, in the Canadian Wildlife Service would do anything to move the Government toward sound fiscal management. Yet, \$3.8 million represents a 17 per cent reduction in the annual budget of the Canadian Wildlife Service, and will cause widespread disruption of research activities and human resources.

Canada gets a good return on its annual investment of \$22 million in the CWS. Recent Government statistics about the importance of wildlife to Canadians indicate that industry, directly or indirectly related to wildlife, employs about 184,000 individuals, and generates about \$2.9 billion in personal income. From this the federal Government receives about \$737 million in income taxes, and another \$269 million in import and excise duties. By comparison, the total revenues to be saved, or costs recovered, announced on November 13 for the whole of Environment Canada for the fiscal year 1985-86, total only \$44.1 million, or 4 per cent of the entire revenue generated by wildlife related industries. Despite claims by the Government that the cuts were rationalized, no rationale besides restraint and sound fiscal management has been forthcoming.

We condemn the action taken by the Government which has led to Canada's top wildlife experts having to seek positions of employment which are totally unrelated to their qualifications, and to severe losses in the long term to Canada as a whole.

\* \* \*

## CULTURAL AFFAIRS

### IMPORTANCE OF THEATRICAL GROUPS

**Mr. Barry Turner (Ottawa-Carleton):** Mr. Speaker, we live in a world of rapid advancement, and it is sometimes with awe that we watch and experience the impact of these developments and how they affect our lives. It therefore becomes all the more crucial that we take time to reflect on our heritage and recognize the absolute importance of supporting Canada's arts and culture. It is unfair and unrealistic to expect Canadian artists alone to ensure the enhancement and future of our

culture. This process should be a collective effort, shared by our artists, the general public, and our Government.

Ottawa has the advantage of the National Arts Centre, an institution which gives us the opportunity to patronize artists from across the country. It is, however, equally important that we support the smaller groups in our communities. The National Capital region supports organizations such as the Great Canadian Theatre Company, servicing both the adults and youth of our community. In Vancouver, the Vancouver Playhouse not only produces shows but also has a mandate to cultivate young talent. In Toronto, Theatre Passe Muraille endeavours to exhibit Canadian works. In Montreal, Le Théâtre de Nouveau Monde works to ensure the future of French Canada's unique culture. These are only a few of our organizations which represent thousands of Canadian artists who are dedicated to Canada's cultural development. But dedication is not enough; they also need our financial support.

\* \* \*

## CHARTER OF RIGHTS

### FURTHER TRANSLATIONS URGED

**Mr. Ernie Epp (Thunder Bay-Nipigon):** With the equality provisions of the Charter of Rights and Freedoms to be proclaimed on April 17, Canadians are again reminded of their right to freedom of speech and assembly, and to freedom from discrimination. However, many Canadians whose mother tongue is neither English nor French will be unable to understand those fundamental rights fully.

Although the Charter has been translated into some 16 languages, there remain some very significant omissions. Where, for example, is the Charter in Japanese, in Inuktitut, in Finnish—spoken in Canada by the largest population of Fins outside Finland—in Hindi, or in Russian? All these and others are spoken as the first language by large numbers of Canadians.

Now that the Liberal Canadian Unity Information Office has been disbanded, its functions with respect to distributing the Charter to Canadians have been absorbed by the Secretary of State (Mr. McLean). I am told, however, that the Department does not intend to have any other translations done. The Government has stated its intention to enhance multiculturalism. In the rush to hack off government programs, it is forgetting significant portions of our society. I trust the Secretary of State and the Minister of State for Multiculturalism (Mr. Murta) will consider this unfortunate lapse and make the Charter available soon to all Canadians.